Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: - (1947)

Heft: 11-12

Rubrik: Die Veranstaltungen der kommenden Wochen= Les manifestations des semaines prochaines

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 12.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Die Veranstaltungen der kommenden Wochen

Les manifestations des semaines prochaines

Änderungen vorbehalten
Changements réservés

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur solche aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Ende November/Dezember: Eröffnung der Berg- und Sportbahnen, Skilifts, Sessel- und Schlittseilbahnen, Eis-, Schlittel- und Bobsleighbahnen, der Eishockey- und Curlingplätze, Skihütten, der Schweiz. Skischulen usw.

Aarau. **Dezember: 14.** Saalbau: Großes Bruckner-Konzert. Leitung: B. Ammann, H. Leuenberger. Mitwirkend: Winterthurer Stadtorchester, Chöre und Solisten.

Adelboden. **Dezember: 21.** Trainings-Sprunglauf (SC Adelboden). **27./28.** Curlingmatch: Carill Worsley Cup. **31.** Eis-Gymkhana. **Januar 1948: 1.** Neujahrs-Sprunglauf. **2./3.** Curlingmatch: Vinter Cup. **4.** Eisschaulaufen. **6.** Gäste-Abfahrtsrennen: Batschari Cup. **9.** Skischulrennen. **11.** Eishockeymatch.

Amden. **Januar 1948: 1.** Schlittelrennen für Gäste. **4.** Gäste-Abfahrtsrennen. **10./11.** Skitage von Amden.

Andermatt. **29. Dez./3. Januar 1948:** Schweiz. Jugendskilager für Knaben. **Januar: 6.** Sprungkonkurrenz auf der Gotthardschanze.

Arosa. **Dezember: 23.** Eröffnungs-Skirennen. **26.** Eishockey-Meisterschaftsspiel Arosa : Young Sprinters Neuchâtel. **27.** Curlingmatch: Dr. Aman Cup. **28.** Eishockey-Meisterschaftsspiel Arosa : ZSC Zürich. **31.** Eishockey-Freundschaftsspiel Arosa : Brighton Tigers. Silvester-Skispringen. **Januar 1948: 1.** Neujahrs-Eisschaulaufen. – Abfahrtsrennen: Hörnli Cup. **2.** Eishockey-Meisterschaftsspiel Arosa : SC Bern. – Curling: Alfr. Masser Cup. **4.** Eisschaulaufen. **12.** Curlingmatch: Arosa Cup.

Les Avants s. Montreux. **Décembre: 14.** Slalom d'entraînement. **21.** Courses de luges à foin: Challenge Ingold. **Janvier 1948: 4.** Ski: Concours de saut et slalom. **11.** Course de bob, championnat du canton de Vaud. **18.** Ski: Championnat interne.

Basel. **Ab Dezember:** Kunsthalle: Weihnachtsausstellung von Basler Künstlern. **Bis 8. Dez.:** Küchlin-Theater: Gastspiel Fredy Scheim mit Ensemble, im Lustspiel « Sowieso ». **Dez.: 2.** Musiksaal: Konzert der AMG. Solist: Pierre Fournier, Violoncello. **5.** Konservatorium: Konzert des Henneberger-Trios. **7.** Martinskirche: Konzert des Basler Kammerorchesters mit Kammerchor. Solist: Ed. Müller, Orgel. Leitung: P. Sacher. **9./14.** Küchlin-Theater: Gastspiel des Quodlibets in « 2×Ich », Dialektkomödie von O. Müller. **10.** Musiksaal: Mendelssohn-Feier der AMG. Solistin: Dorothea Mendelssohn, Klavier. **13.** Kunsteisbahn: Eishockeymatch Basel : Davos. **13./14.** Münster: Aufführung von Mendelssohns « Paulus » durch den Basler Gesangverein. **14.** Martinskirche: Weihnachtsoratorium von J. S. Bach. **16.** Musiksaal: Konzert der AMG. Leitung Dr. H. Münch. Solist: Edwin Fischer, Klavier. **19.** Festsaal: Konzert des « Trio di Trieste ». **21.** Kunsteisbahn: Eishockeymatch Basel : Grasshoppers Zürich. **26.** Kunsteisbahn: Eishockeymatch Basel : LTC Prag. **Januar 1948: 4./6.** Kunsteisbahn: Eishockeymatch Schweiz. Nationalmannschaft : Brighton Tigers (Engl.). **5.** Casino, Musiksaal: Volkssymphoniekonzert. **13.** Konzert der Allg. Musikgesellschaft. Leitung: Igor Markevitch. Solist: Paul Baumgartner, Klavier. – « Vogel Gryff » (Volksbrauch). **Das ganze Jahr:** Ausstellungen: Historisches Museum, Der Münsterschatz mit der Sammlung gotischer Bildteppiche. – Leonhardskirchplatz, Sammlung von Musikinstrumenten aller Zeiten. – Kunstmuseum, Die Kunst des 14. bis 20. Jahrhunderts. – Sammlung für historisches Apothekerwesen (Totengäßlein 3). – Clara-Variété: Internat. Attraktionen, Dancings usw.

Beatenberg. **Dezember: 21./24.** Juniorenlager des Kant. Eishockeyklub-Verbandes, mit Match. **Jan. 1948: 1.** Sprungkonkurrenz, Eishockeymatch. **11.** Ski: Bödelistafette. **11. oder 25.** Eishockeykonkurrenzen.

Altbewährt oder modern

Beim Kauf einer Matratze soll das Aeussere — Dessin, Farbe, Form — nicht die ausschlaggebende Rolle spielen. Sorgen Sie vor allem für ein gutes Bett, bestehen Sie auf erstklassigem Matratzeninhalt, wählen Sie Rosshaar, gutes Rosshaar

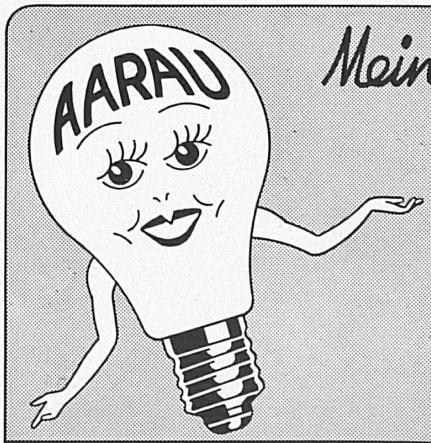
SCHNYDER-ROSSHAAR

DAS GUTE SCHNYDER ROSSHAAR

Das echte Material

GARANTIE-ETIKETTE

haf.



Meine guten Eigenschaften enttäuschen Sie nie!

GLÜHLAMPENWERKE AARAU A.-G., AARAU

KVNSTHAVS
PRO ARTE
BASEL

Blumenrain 24
Nähe Hotel Drei Könige

BILDER · ANTIQUITÄTEN
MÖBEL

Ständige Ausstellungen

Leitung: Dr. Jules Coulin

PETER MEYER

KUNST
IN DER SCHWEIZ

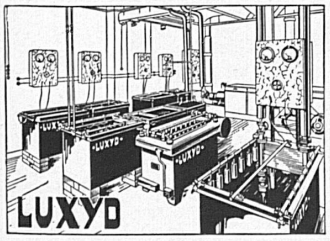
Von den Anfängen bis zur Gegenwart.
Vorwort von Bundesrat Philipp Etter.
48 zum Teil vierfarbige Tafeln, Fr. 2.75.

Mit diesem sorgfältig ausgestatteten Kunstführer der Schweizerischen Zentrale für Verkehrsförderung wurde eine kleine schweizerische Kunstgeschichte geschaffen, die auch der bescheidenen Börse zugänglich ist.

4 Ausgaben:
deutsch — französisch
italienisch — englisch.

Durch jede Buchhandlung.

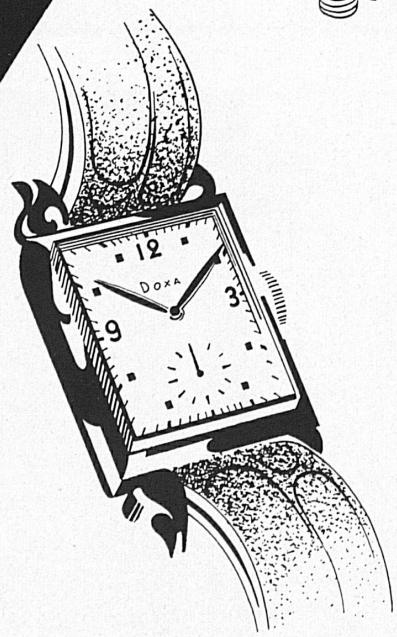
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG



Hochwertige
galvanische Bäder **Polier-Material**
Komplette Anlagen **Polier-Pasten**

A. REYMOND & CO. AG.
BIEL

AFFAIRES



LA MONTRE
DOXA
LE LOCLE

En vente chez l'horloger détaillant
Erhältlich in den Uhrenfachgeschäften

Bern. **Dezember: 1./2.** Konzert der Bern. Musikgesellschaft. Leitung: Carl Schuricht (Mozart, Reger, Brahms). **4.** Burgerratssaal: Klavierabend Nikita Magaloff. **5.** Französische Kirche: Volkssymphoniekonzert. **6. Dez./11. Januar:** Kunsthalle: Weihnachtsausstellung bernischer Maler und Bildhauer. **Dez.: 8.** Casino: Klavierabend Edwin Fischer. **9.** Konzert des Berner Streichquartetts. Mitwirkend: Fr. Jos. Hirt, Klavier, Willy Tautenhahn, Klarinette, Roland de Candé (Paris), Causerie. **11.** Kursaal: Tanzabend Alexander von Swaine. **14.** Casino: Konzert der Berner Singbuben, Chanteurs de St-Michel, Fribourg und Bambini Ticinesi. **16.** Französische Kirche: Volkssymphoniekonzert. **21.** Münster: Weihnachtskonzert. **Januar 1948: 5.** Ka-We-De: Eishockeymatch Brighton Tigers : SC Bern. **9.** Konservatorium: Klavierabend Hans Balmer, Basel. **12./13.** Casino: Konzert der Bern. Musikgesellschaft. Leitung: Dr. W. Furtwängler (Bruckner). **Das ganze Jahr:** Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel) und Corso-Theaters (Cabaret, Variété, Revue, Gastspiele). — Bau-Messe Bern: Ständige Baufachausstellung.

Biel. **6. Dezember/4. Januar:** Galerie des Maréchaux: Weihnachtsausstellung des Kunstvereins Biel. **Dez.: 7.** Christkath. Kirche: Konzert « Musica Antica ». **13.** Weihnachtskonzert des Damenchors Concordia. **14.** Konzert des « Chœur mixte de l'Eglise libre ». **17.** Weihnachtskonzert der städt. Musikschule. **24./31.** Skikurse in Magglingen und Prés d'Orvin. **Januar 1948: 1./31.** Skikurse und Veranstaltungen in Magglingen. **5./11.** Jugendskilager in Magglingen.

Braunwald. **Dezember: 28.** Eröffnungs-Slalom.

Brugg. **Dezember: 7.** Bruckner-Konzert. Leitung: B. Ammann, H. Leuenberger. Mitw.: Winterthurer Stadtorchester, Chöre und Solisten (Stadtkirche).

Caux s. Montreux. **Janvier 1948: 11.** Concours de slalom.

Celerina. **Dezember: 27.** Skischulabend und Filmvorführung. **Januar 1948: 8.** Gr. Skirennen, Austragung des Wanderbechers. **15.** Ski: Abfahrtsrennen « Sie und Er ».

Château-d'Oex. **Décembre: 20.** Match de hockey s. glace Montchoisi: Château-d'Oex. **28.** Curling: Coupe Paddy. — Match de hockey s. glace Oxford : Château-d'Oex. **Janvier 1948: 1er.** Concours de saut. — Match de hockey s. glace S. S. C. Zurich : Château-d'Oex. **4.** Curling: Coupe Cuénod.

Chur. **Dezember: 20.** Eishockeymatch EHC Chur : EHC Ambri-Piotta. **Januar 1948: 10.** Eishockeymatch Chur : EHC Thalwil.

Churwalden. **Januar 1948: 11.** Joch-Abfahrtsrennen und Slalomlauf.

Crans-sur-Sierre. **Décembre: 23 et 30.** Concours de luge. **27.** Match de curling. — Cours de hockey s. glace pour jeunes gens. **28.** Concours de ski, Coupe des As (course de descente Cry-d'Err). **29 déc., 2, 9, 12 janvier 1948.** Piste standard de ski: Courses aux étoiles. **Janvier: 3.** Gymkhana s. glace. — Concours de bob (Coupe Beau-Séjour). **4.** Grande exhibition de patinage artistique. **5.** Gymkhana à skis. **9.** Match de curling: Coupe H. Béard. **10.** Concours de bob, Coupe du Golf. **11.** Course de ski: Challenge Alpina et Savoy. **14.** Gymkhana s. glace. **15.** Concours de bob, Coupe de l'Eden.

Davos. **Dez.: 21.** Eishockey: Meisterschaft der Nationalliga Davos I : Montchoisi Lausanne. — Eröffnungs-Slalom des Ski-Clubs auf Bolgen. — Curling: Eröffnungsturnier. **25./26.** Eisschieben: Weihnachts-Gruppenturnier. **26.** Eishockey-Freundschaftsmatch. **28.** Gäste-Slalom auf Parsenn. **26./30.** Curling: Skip Training. **28.** Eishockey: Meisterschaft der Nationalliga Davos I : Rotweiß Basel. — Eisschieben: Einzelmeisterschaft mit eigenem Stock. **29./31.** Eishockey: Internationales Turnier um den Spengler Cup. **Januar 1948: 1.** Neujahrs-Skispringen. — Eisschieben: Gewöhnliche Spiele. **Anfang Januar.** Eröffnung des Segelflugplatzes auf dem Davoser See (Föhn-Alpenflüge). **Januar: 2.** Eishockey: Internat. Match Davos I : Brighton Tigers. **3./4.** Curling: Belvédère Cup. **4.** Eisstadion: Schaulaufen des ISCD. — Eisschieben: Davoser Einzelmeisterschaft mit Figuren. **7.** I. Wettschlitteln Schatzalp—Davos. **10./11.** Curling: Homberger Cup. **11.** Eishockey: Meisterschaftsfinal oder Internat. Freundschaftsmatch. — Ski: Bündner Staffelmeisterschaft mit internat. Beteiligung. **17./18.** Vor-Olympische Skiwettkämpfe mit internat. Beteiligung.

Dornach. Goetheanum: **7., 26., 30. Dez., 10. Januar:** Eurythmie. **Dezember: 14., 21., 24., 25., 29., 3. Januar 1948.** Weihnachtsspiele aus altem Volkstum.

Engelberg. **Dezember: 7.** St.-Niklaus-Feier auf Gerschnialp, « Anskiet ». **26./28.** Curlingclubspiele. **Januar 1948: 3.** Slalom-Klubwettkämpfe. **4.** Skisprungkonkurrenz. **5./6.** Curlingwettspiele, Engelberger Curling Cup. **11.** Langlauf (Ski). 15. Curlingspiele, Terrero Cup.

Fribourg. **Décembre: 4, 11, 18/15 janvier 1948.** Université: Cours supérieurs de sciences religieuses. **Décembre: 6.** Foire annuelle de St-Nicolas, avec cortège traditionnel. **7.** Aula de l'Université: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: E. Ansermet. Solist: Arthur Grumiaux, violoniste. **14.** Aula de l'Université: Concert par la Société de chant de la ville. **17.** Théâtre Livio: Représentation de « N'écoutez pas, Mesdames », de Sacha Guitry (Troupe du Théâtre de Lausanne). **Décembre/Janvier 1948.** Cathédrale St-Nicolas: Concerts d'orgues les dimanches et fêtes.

Genève. **Jusqu'au 30 décembre.** Athénée: Exposition de peinture « Collective de Noël ». **Déc./Janvier 1948.** Représentations quotidiennes du Théâtre de la Comédie et du Casino-Théâtre. — Exposition permanente de l'Instruction publique. Bureau international d'éducation. **Déc.: 2 et 9.** Conservatoire: Concerts du Quatuor Végh de Budapest. **3.** Grand Théâtre: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: E. Ansermet. Soliste: Arthur Grumiaux, violoniste. **4.** Conservatoire: Récital Jean Doyen, pianiste. **5.** Conservatoire: Récital joint François d'Albert, violoniste, et Jean Ullern, pianiste. **6.** Récital Basola Maïssa, pianiste (Conservatoire). **7.** Séance commémorative de l'Escalade: Conférence historique avec projections (Victoria-Hall). **11/12.** Commémoration patriotique de l'Escalade (1602): 11 déc. Lecture de la Proclamation et Cortège historique. 12 déc. Culte commémoratif à la Cathédrale de St-Pierre. **11, 13, 14.** Grand Théâtre: Représentations de « Rigoletto », opéra de Verdi. **17.** Grand Théâtre: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Nicole Henriod, pianiste. **25 déc./7 janv. 1948.** Théâtre de la Comédie: Représentations de « Histoire de France », de Sacha Guitry. **31. déc.** Commémoration patriotique de la Restauration. **31 déc./1er, 2, 3, 4 janv. 1948.** Grand Théâtre: Représentations de « Rêve de valse », d'Oscar Straus. **Janv. 1948: 11.** Victoria-Hall: Concert symphonique populaire. Direction: Samuel Baud-Bovy. Soliste: Suzanne Stroun. — Match de football International : Chiasso et Urania : Nordstern. **14.** Grand Théâtre: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Paul Sacher. Soliste: Henri Helaerts, basson.

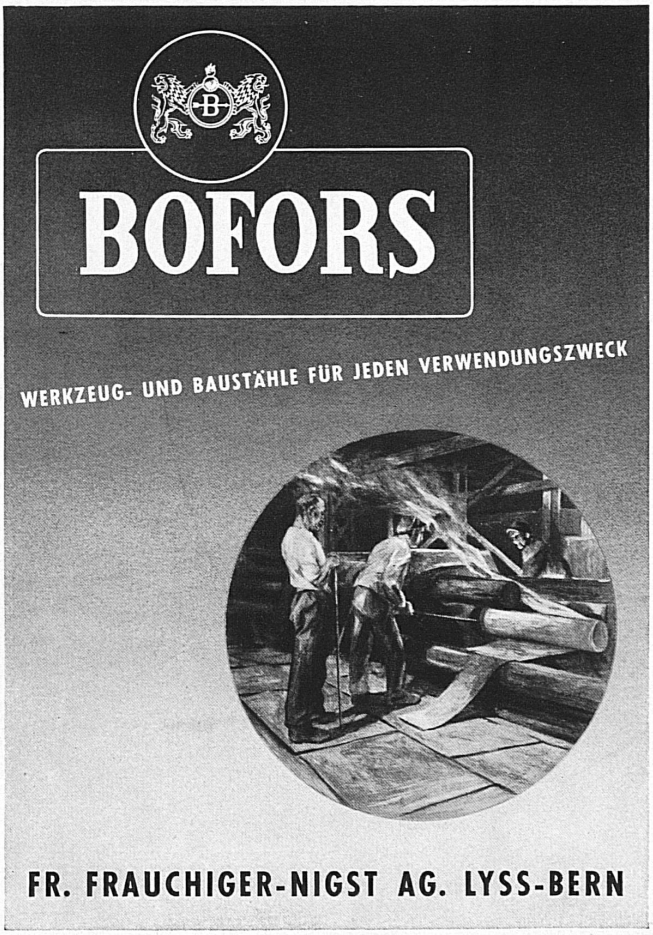
Grindelwald. **Dezember: 21.** Curlingwettspiele um Kurvereins-Preise. **25.** Weihnachts-Slalom für Gäste und Einheimische. **25./26.** Curlingwettspiele (Walter Cup). **31.** Altjahrs-Sprungkonkurrenz. **Jan. 1948: 4.** Curlingwettspiele (Hauser-Wanderbecher). **9./11.** X. Internat. Damen-Skirennen des SDS. **12./13.** England-Holland Ski-Meeting (Trainingskurs für Damen). **16./18.** Schweiz. Meisterschaften im militärischen Winter-Drei-, Vier- und Fünfkampf (Abfahrt, Langlauf, Schießen, Fechten, Reiten).

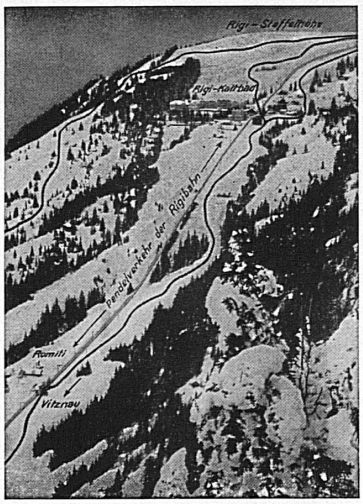
Gstaad. **Dezember: 21.** Curlingmatch: Henri-Morel-Becher. — Eishockeymatch. **24./25.** Curlingmatch: Weihnachts-Becher. **28.** Eishockeymatch. Curlingmatch: « Refuge »-Becher. **Januar 1948: 2.** Große Skisprungkonkurrenz. — Eishockeymatch. **3./4.** Ski: Eggli-Super-Test. **4.** Eishockey: Schweiz. Meisterschaft «Serie A». **9.** Gäste-Skirennen. **10./11.** Curlingwettspiele: Sulger und Folly Cups. **11.** Großes Professional-Eisschaulaufen. — Eishockeymatch. **14.** Eisgymkhana.

Kandersteg. **Dezember: 25.** Curling-Weihnachtsmatch (Preis Hans Weibel). — Ski: Weihnachts-Sprungkonkurrenz. **28.** Curling-Punktspiel. **31.** Curlingwettspiel: George-Ure-Preis. **Januar 1948: 1.** Curlingwettspiel, Berner Zinnkanne. **2.** Abfahrtsrennen von der Forsthütte. **4.** Curling-Final, Berner Zinnkanne. **10./11.** Curling: Kandersteger Silbersteine. **13./15.** Frames-Curlingmatch.

Klosters. **Dezember: 21.** Eishockey-Freundschaftsspiel. **26.** Beginn der Klosterser Eishockeywoche. **28.** Curling-Interclubspiel. — Ski: Eröffnungs-Slalom auf Selfranga. **31.** Eis-Variété auf der großen Eisbahn. **Januar 1948: 1., 8., 11.** Eishockey-Freundschaftsspiele. **4.** Springkonkurrenz auf der Selfrangaschanze. — Curling-Freundschaftsspiel **6.** Gäste-Slalom der Skischule.

Lausanne. **1er décembre/4 janvier 1948.** Musée d'art industriel, Palais de Rumine: Exposition « La dentelle belge du XVIme siècle à nos jours ». **Décembre: 1er.** Théâtre municipal: Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: E. Ansermet. Soliste: Arthur Grumiaux, violoniste. **2.** Représentations théâtrales: « Le Misanthrope » et « Le Carrosse du Saint-Sacrement », avec Aimé Clariond (Théâtre municipal). **2 et 4.** Maison du Peuple: Mime par Etienne Decroux (Guilde du Théâtre). **3.** Récital de piano Denise Bidel (Maison du Peuple). **4, 6, 7, 9.** Théâtre municipal: Représentations de « N'écoutez pas, Mesdames », de Sacha Guitry, avec Christiane Delyne. **5.** Représentation théâtrale de la Société d'étudiants Helvetia (Théâtre municipal). **7.** Montchoisi: Concours de hockey s. glace Montchoisi H. C. : Davos H. C. — Temple St-François: Concert de l'Avent. **9.** Récital de piano Edwin Fischer (Maison du Peuple). **11, 13, 14.** Théâtre municipal: Représentations de « Bonne chance, Denis », de Michel Duran, avec l'auteur (Galas Karsenty). **11.** Concert





RIGI

Sonnenreichster Winter-Kurort

Kürzeste Verbindung über Luzern-See mit der elektrischen

VITZNAU-RIGI-BAHN

nach **Rigi-Kaltbad/First u. Staffelhöhe.**
Kurze Fahrzeiten. **Sport-Pendelverkehr** zwischen den Stationen **Romiti-Kaltbad-Staffelhöhe**
Erstklassige Sport- und Unterkunfts-Verhältnisse

BAHNHOF BUFFET BERN

Der Treffpunkt des reisenden Publikums

F. E. Krähenbühl-Kammermann

Uniformmützen jeder Art

(Bahn-, Tram-, Chauffeur-, Portier-, Studenten- und Schülermützen)
liefert in anerkannter Qualität

KRESSCO AG. vormals Kressmann & Co.
Mützen- und Helmfabrik **BERN**
Telephon 5 57 97

Clichés in jeder Technik
SCHWITTER A-G
Basel / Zürich / Lausanne

Kondukteur Kägi staunt immer wieder, wieviel *Parisiennes* geraucht werden. Er sieht sie in der dritten, zweiten und ersten Klasse! Der einfache Bürger wie der Generaldirektor – alles raucht *Parisiennes!*

Vorbildlich wie die Tabake der Firma F. J. Burrus & Cie. in Boncourt – Herstellerin der *Parisiennes* – sind aber auch ihre sozialen Einrichtungen. Pensionskasse, Hilfsfonds, Kinderzulagen, Kranken- und Unfallversicherung, Gratifikationen – alles ist da! Und auch die 2 % für die Altersversicherung, die das Personal bezahlen sollte, übernimmt die Firma.

Lausanne (suite)

donné par l'Orchestre de chambre de Lausanne (Maison du Peuple). **12.** Théâtre municipal: Représentation théâtrale de la Société d'étudiants Stella. **13/14.** Concours de hockey s. glace: Coupe Devred (Montchoisi). **17, 19, 20, 24, 26.** Représentations de « La Paternelle » (Théâtre municipal). **18.** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Victor Desarzens. Soliste: Nicole Henriod, pianiste (Métropole). **20/21.** Cathédrale: Oratorio de Noël de J.-S. Bach, par l'Union Chorale de Lausanne, le Chœur de Dames et l'Orchestre de la Suisse romande et solistes. **21.** Football: Championnat suisse Ligue National Lausanne : Grasshoppers (Pontaise). **22.** Conservatoire: Cours d'interprétation Charles Panzéra: « Gabriel Fauré, le maître et l'ami ». **23, 27, 28, 30, 31 déc./1er, 2, 3, 4, 6, 10, 11 janvier 1948:** Théâtre municipal: Représentations de « L'Aiglon », d'Edmond Rostand. **Déc.: 24.** Cathédrale: Concert de la nuit de Noël, par Charles Faller et divers collaborateurs. **27.** Montchoisi: Concours de hockey s. glace Brighton Tigers : Montchoisi. **Janvier 1948: 4.** Montchoisi: Concours de hockey s. glace Montchoisi H. C. : Grasshoppers H. C. **8, 9, 13, 14.** Théâtre municipal: Représentations d'« Othello », avec L. Biberti. **12.** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: Paul Sacher. Soliste: Henri Helaerts, basson. **Toute l'année:** Exposition permanente de la construction (Melrose).

Lenk i. S. **Dezember: 14.** Trainings-Langlauf. **25.** Weihnachts-Slalom. **29. Dez./3. Januar 1948:** Schweiz. Jugendskilager für Mädchen. **Januar 1948: 2.** Sprunglauf. **3.** Sie-und-Er-Abfahrt. **10.** Curlingmatch (Silver Stone).

Lenzerheide. **Dezember: 21.** Abfahrstrennen. **30.** Internationale Sprungkonkurrenz. **Januar 1948: 1.** Großes Neujahrs-Schaulaufen mit internat. Beteiligung. **2.** Miss Mary Churchill Cup: Kinder-Abfahrtsrennen. **5./7.** Curling: Interhotel Cup. **11.** Internationale Sprungkonkurrenz unter Beteiligung der Olympia-Mannschaften.

Leukerbad. **Dezember: 21. u. 28.** Sprungkonkurrenzen. **26.** Langlauf. **27.** Curling: Eröffnungsturnier. **30.** Schwimmkonkurrenz in der großen Piscine. **Januar 1948: 5.** Abfahrtsrennen (Challenge Goddard). **6.** Sprungkonkurrenz. **7.** Eishockeymatch. **8.** Abfahrtsrennen (No Fall Challenge Cup). **9.** Curling: Ortsmeisterschaft. **10.** Eisschaulaufen.

Leysin. **Décembre: 7.** Meeting international de boxe Suisse : Italie. **28.** Ski; Concours de saut slalom. **Janvier 1948: 10.** Représentation de la Cie Paul Pasquier, « Le voleur », de H. Bernstein. **17/18.** IIe Concours hippique hivernal.

Le Locle. **Jusqu'au 7 décembre.** Exposition de peinture Charles Robert. **Déc.: 10.** Représentation théâtrale: « N'écoutez pas, Mesdames », de Sacha Guitry (Karsenty). **21.** Ski: Concours de Noël.

Lugano. **Dezember/März 1948:** Casino-Kursaal: Kurkonzerte jeweils Dienstag und Freitag. **Dez.: 10.** Konzert des Violonisten François d'Albert.

Luzern. **Dezember.** Kunstmuseum: Weihnachtsausstellung der Luzerner Künstler. **Dez. 4.** I. Kammermusikabend (Konservatorium). **11.** Kunsthaus: Konzert des Männerchors Luzern. **17.** Staatsbürgerliche Weihnachtsfeier in der Musegg-Aula. **21.** « Sternsingen », ein alter Weihnachtsbrauch, ausgeführt von den Luzerner Spielleuten auf den historischn Plätzen und in den Gassen der Altstadt. **26./29.** Internationales Schachturnier für Jungmeister (Rebstock). **Januar 1948: 15.** II. Symphoniekonzert. Leitung: Max Sturzenegger. Solist: Paul Baumgartner, Klavier (Kunsthaus). **Dez./Januar 1948.** Stadttheater: Täglich Aufführungen (Oper, Operette, Schauspiel).

Maloja. **Dezember: 28.** Ski: Gästerennen und Slalom.

Montana-Vermala. **Décembre: 20/21.** Automobile: Course internationale de côte Sierre–Montana-Crans (Coupe de Noël). **25.** Match de hockey sur glace. **27.** Tournoi de curling pour les hôtes. **28.** Ski: Derby de Noël, course de descente Cry d'Err-Bar du Lac. **Janvier 1948: 1er.** Match de curling par équipes, Coupe Jeanne d'Arc. – Exhibition sur glace. **4.** Concours de saut. **6.** Concours de bob ou motoskikjöring. **11.** Match de hockey sur glace.

Montreux. **Décembre: 6.** Soirée des Anciens Collégiens (Hôtel Excelsior). **10.** Casino-Kursaal: Représentation théâtrale « N'écoutez pas, Mesdames », de Sacha Guitry, avec Christiane Delyne. **Décembre/Janvier 1948:** Tous les après-midi: Concert classique, le soir dancing au Casino-Kursaal, au Perroquet, etc. Patinage à roulettes, Jeu de la Boule. (Voir aussi Caux et les Avants.)

Morgins. **Décembre: 22.** Course de descente pour les hôtes de la station. **25 et 28.** Concours de hockey sur glace. **29.** Course de ski: Corbeau Jumping Cup. **31.** Concours de patinage: Edward Gibson et Ladies' Challenge Cups (Bear Club). **Janvier 1948: 4.** Ski: Mi-Fond Tour de Morgins, 14 kilomètres. **6.** Course de descente du Corbeau Ski-Club et slalom. **11.** Course de descente pour dames (Corbeau-Ski-Club). **15.** Course de relais (Corbeau-Ski-Club).

Mürren. **Bis 14. Dez.** Skischulleiterkurs m. Übungstrupp. **Dezember: 15./31.** Skischulrennen. Interhotel-Curlingmatch. **Januar 1948: 1.** Langlauf und Sprunglauf. **2.** Roberts of Kandahar Jubilee Race. **3.** Langlauf (Huggler-Wanderbecher). **4.** Interhotel-Curlingmatch. **6.** Impromptu Curlingmatch. **10.** No Fall Rennen (Bellevue Cup). **14./15.** I. Flachländer-Skirennen (England, Belgien, Holland, Dänemark).

Neuchâtel. **Décembre: 2/3.** Représentations de « Bonne chance, Denis », de Michel Duran (Karsenty). **4.** Concert de l'Orchestre de la Suisse romande. Direction: E. Ansermet. Soliste: Arthur Grumiaux, violoniste. **7.** Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. **11.** Récital de piano Edwin Fischer. **15/16.** Représentations de « N'écoutez pas, Mesdames », de Sacha Guitry. **Janvier 1948: 4.** Musée des Beaux-Arts: Automates Jaquet-Droz. **13/14.** Représentations de « Le Secret », de Bernstein (Gala Karsenty).

Oberiberg. **Dezember: 24.** Weihnachtssinget der Kinder. **27.** Neujahrs-Mondscheinbummel für alle Gäste. **28.** Langlauf rund um Oberiberg. **Januar 1948: 6.** Dreikönigenfest: « Driechüngätrychlet » (Fastnachts-Einläuten). **12.** Iberger Fastnachtstag St. Anton.

Olten. **Dezember: 4.** Gastspiel des Berner Stadttheaters. **6., 7., 8.** Weihnachtsausstellung Victor Meyer (Olten) im Konzertsaal. **11., 13., 14.** Aufführung des Heimatschutztheaters Olten: « Der Ettlisbärger », von Emil Balmer. **Januar 1948: 1. Hälfte.** Aufführungen des Cabaret Cornichon.

Pontresina. **Dezember: 26.** Curlingmatch. **29.** Sprungkonkurrenz. **30./31.** Curlingmatch, Silvestry Cup. **Januar 1948: 4.** Langlauf. **10./11.** Curlingmatch, Roseg Cup.

Reiden. **Bis 7. Dezember.** Jeden Sonntagnachmittag: Aufführung des Lustspiels « Liselott von der Pfalz », von Rud. Presber und Leo W. Stein (Theatergesellschaft Reiden).

Rigi. **Dezember: 21.** Rigi-Eröffnungsrennen. **27./28.** Gäste-Skirennen. **Jan. 1948: 1.** « Rot-Blau »-Skirennen.

Rougemont. **Décembre: 14.** Inauguration du service de transport par jeep de la place du village aux Planards.

Saas-Fee. **Dezember: 6.** St.-Niklaus-Slalom. **Januar 1948: 6.** Sprunglauf.

St-Cergue. **Décembre: 27.** Concours hippique et skikjöring. **Janvier 1948: 4.** Ski: Concours de fond (18 km.) et saut.

Samedan. **Dezember: 26.** Eröffnungs-Slalom. **26./27.** Curlingmatch, Muntarütsch Cup. **Januar 1948: 3./4.** Curlingmatch, Bernina Cup.

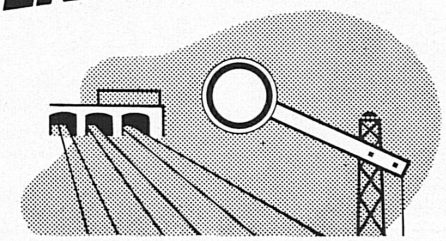
St. Gallen. **Dezember/Mai 1948.** Spielsaison des Stadttheaters: Oper, Operette, Schauspiel. **Dezember: 3./15.** Ausstellung « Jugend und Eisenbahn ». **4.** Tonhalle: Kammermusikabend, Erstaufführung « Das stille Leuchten », von Othmar Schoeck. **7.** Konzert des Kant. Lehrergesangvereins St. Gallen: Das Weihnachtsoratorium von J. S. Bach. Leitung: P. Schmalz. Mitw.: St. Galler Knabenchor, Solisten. (Tonhalle). **11.** Tonhalle: Symphoniekonzert (Jos. Haydn, W. A. Mozart, Mendelssohn). **18.** St.-Mangen-Kirche: Kirchenkonzert des Bach-Chors (Kantaten v. J. S. Bach). **21.** St.-Laurenzen-Kirche: Liturgische Advents- und Weihnachtsfeier. **Januar 1948: 15.** Tonhalle: Symphoniekonzert (J. S. Bach, Scarlatti, G. Enesco, Chopin). **Das ganze Jahr.** Industrie- u. Gewerbemuseum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien).

St. Moritz. **Dezember: 21.** Curlingmatch, Crusaida Cup. **24./25.** Curlingmatch, Christmas Cup. **25.** Eishockeymatch. **26.** Eröffnung des Cresta-Run von Junction. – Internationales Eisschaulaufen. **27./28.** Palace-Hotel: Grande soirée d'élégance avec la maison Dior de Paris. – Curlingmatch, Stephans-Preis. **28.** Sprungkonkurrenz auf der Olympiaschanze. **Ende Dezember:** Eröffnung der Bobbahn. **Januar 1948: 1.** Internationales Eis-Schaulaufen. **2.** Skeleton-Rennen, Baron Oertzen Cup. **3.** Anglo-Swiss-Skirennen. **3./4.** Curlingmatch, Kurverein Cup. – Carlton-Hotel: Grande soirée d'élégance. **4.** IV. Ri-Ri-Abfahrtsrennen. – Skeleton-Rennen, Carlton Cup. **6.** Skeleton-Rennen, Lady Ribblesdale Cup (handicap). **8.** Skeleton-Rennen, Novices' und Macklin Cups. – Boblet Derby. **10.** Internationales Eis-Schaulaufen. **10./11.** Palace-Hotel: Grande soirée d'élégance avec la maison Jean Dessès de Paris. – Curlingmatch, Hauser Cup. – Skeleton-Rennen, Heaton Gold Cup. **11.** Eishockeymatch. **13.** Viererbob-Rennen, Nederland Cup. **13./14.** Curlingmatch, Interhotel Cup. – Skeleton-Rennen, Curzon Cup.

Schaffhausen. **Dezember/11. Januar 1948.** Museum Allerheiligen: Weihnachtsausstellung der Schaffhauser Künstler.

Schiers. **Dezember: 7.** Kirche: Weihnachtsmusik. Leitung: W. Lüthi und J. Kobelt.

Brauchen Sie BATTERIEN ?



Für **Signalanlagen** und für **Zugsbeleuchtung** haben sich unsere Batterien seit Jahrzehnten hervorragend bewährt. Wir fabrizieren aber auch Batterien für alle anderen Anwendungsgebiete und beraten Sie gerne.

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon
Zürich-Oerlikon
Lausanne (021) 2 93 61 — (051) 46 84 20 — **Genève** (022) 4 99 42

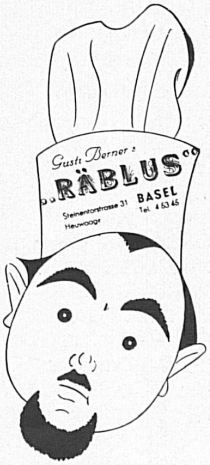
OERLIKON

Luzern
Hotel Schiller
Nächst Bahnhof, See und Kongreßhaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fließendem Wasser oder Privatbad und Staatstelefon, Lichtsignal. Doppeltüren, Pension oder Restaurant nach der Karte. Zimmer von Fr. 5.30 an. Jahresbetrieb. Autoboxen, Tel. 24 821/22.
Ed. Leimgrubers Erben.

Luzern
Hotel Du Pont-Weitenkeller
Direkt an der Reuß. Alle Zimmer mit fließendem Wasser, Bad, Staatstelephon.
IN DER BAR: Täglich Dancing – Attraktionen
Tel. 2 06 59 **Familie H. Bütikofer**

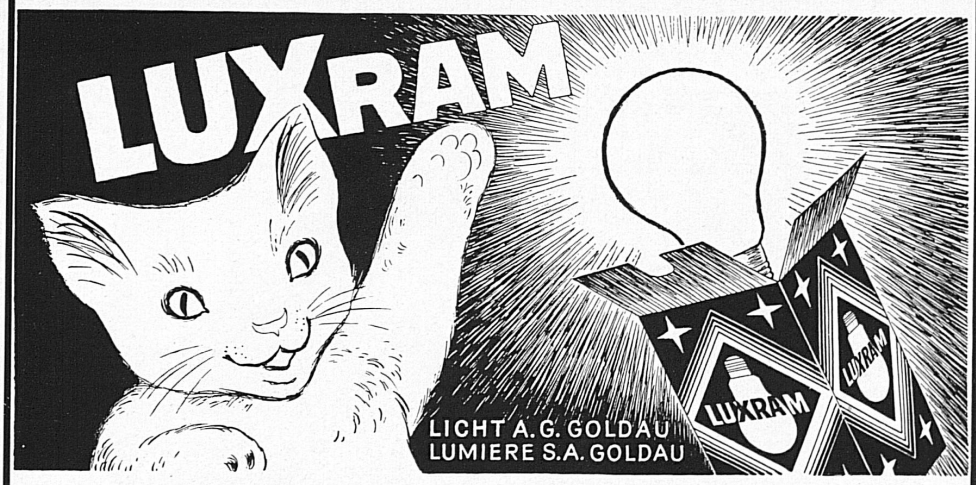
Université Grands Remparts
Hôtel Bubenberg Berne

Dancing
Cinéma
Piscine
Gare principale
Banques
Palais fédéral
Restaurant et Murtenstube
W. A. GLASER
Tél. 2 90 11
Vue sur les Alpes



Spécialités du patron
le Régal des Grisons
Foie gras de Strasbourg
—
Bisque d'Ecrevisses «Maison d'Or»
Saumon du Rhin, Hollandaise
les SCAMPIS, Venisienne
—
Steak de Veau aux Morilles
CORDON-BLEU
Méxicani «Risotto»
le Châteaubriand «Bambi»
—
Sorbet au Chocolat
Vacherin glacé Chantilly
les Méringues «Romanow»

Hotel Krone
SOLOTHURN
das vornehme, behagliche Familienhotel
Prächtige Räumlichkeiten für jede Gesellschaft Konferenzsäle, Sitzungszimmer
Cuisine française
Telephon (065) 2 24 38 · K. KREBS



FONDERIE DU VALLON S.A. LAUSANNE

Maison fondée en 1858
9, Place du Vallon. Tél. 24384
A. Gisling fils, administrateur

Fonderie de fer
Fonte mécanique
Fonte pour chemins de fer
Fonte pour voirie et canalisations

Eisengießerei
Grauguß für Maschinenbau
Eisenbahnmaterial in Gußeisen
Formstücke für Straßenbau und Wasserversorgungen

WASCHTISCHE
SCHÜTTSTEINE
WANDPLATTEN
STEINZEUG-BODENPLATTEN
ZIEGEL UND BACKSTEINE

LAUFEN

A. G. für Keramische Industrie Laufen
& Tonwarenfabrik Laufen A. G.

Bad Schuls-Tarasp-Vulpera. **Dezember: 26.** Slalom-Rennen. – « Pangrond » (alter Volksbrauch). **4. Januar 1948.** Skirennen des Ski-Clubs Schuls.

Sedrun. **Januar 1948: 3.** Gäste-Abfahrtsrennen. **11.** Ski-Clubrennen.

Sierre. **Décembre: 20/21.** Automobile: Course de côte internationale Sierre–Montana-Crans.

Sils i. E. **Januar 1948: 4.** Großes Muott'Ota Ski-Abfahrtsrennen.

Solothurn. **Dezember/Januar 1948.** Stadttheater: Wöchentlich sechs Vorstellungen. **Dezember: 4.** Konzert: « Die Stadt », für Streichorchester. Leitung: Dr. Schild. Solist: Oskar Kromer, Viola (Winterthur).

Unterwasser. **Dezember: 20./21.** Slalomkurs OSSV.

Verbier. **Décembre: 28.** Slalom d'ouverture.

Villars-Chesières. **Décembre: 24.** Slalom de Noël, Challenge P. Amiguet. **27/28.** Match de hockey sur glace, Coupe de Noël. **Janvier 1948: 11.** Ski: Combiné nordique, course de fond 18 km. Challenge du Club Littéraire. Concours de saut (Challenge Maharadja de Hyderabad).

Wädenswil. **Dezember: 12.** Konzert mit Margrit Bachmann, Klavier; Marianne Isler, Violine; Werner Speth, Horn.

Wengen. **Dezember: 1.** Beginn der Skitouren der Skischule Wengen. **20./21.** Curling: Wengen-Grindelwald-Mürren-Kl. Scheidegg (Jungfrau-Becher). **22./27.** Abfahrts- und Slalomkurs für Tourenfahrer und Rennfahrer. Leitung: Heinz v. Allmen. **25.** Weihnachts-Slalom. **28.** Großes Eisschaulaufen. **Jan. 1948: 1.** Neujahrs-Slalom und Sprungkonkurrenz. – Curling-Bonspiel. **2.** Skirennen: Baidland Cup und Polytechnic Cup. **3.** Eislaufkonkurrenz, Shaw Trophy. – Slalom: Becher der Berner Oberlandbahnen. **4.** XXII. Sturzfreie Wengenabfahrt: Sunday Times Cup. **5.** Skirennen: Gardner Cup und Junioren-Meisterschaft des Kandahar Ski-Clubs. **6.** Sir Roberts of Kandahar Challenge Cup. – Curling: Interhotel Cup. **7.** Abfahrtsrennen: McMillan Cup. **8.** Eiskunstlaufkonkurrenz für Junioren. **8./9.** Skimeisterschaften von England. Abfahrt u. Slalom. **10.** Abfahrtsrennen Craft Cup und Finnigan Cup. **10./11.** XIX. Kombiniertes Lauberhorn-Skirennen. Abfahrt u. Slalom. **11.** Kleine Scheidegg: Duke of Kent-Skirennen. Abfahrtsrennen für Unterländer. **12./13.** Curling: Hewitt Cup. **14.** Eiskunstlaufkonkurrenz: Knoop Cup.

Wil. **Dezember: 31.** Silvesterumzug der Schuljugend mit Lampions und Laternen.

Winterthur. **Bis 31. Dezember:** Kunstmuseum: Ausstellung der Künstlergruppe Winterthur. **Dez.: 9.** Stadttheater: Aufführung « Der Hauptmann von Köpenick », von Zuckmayer, mit Heinrich Gretler. **10.** Stadthaussaal: Orchesterkonzert. Leitung: Hermann Scherchen. Solisten: Margherita de Landi, Alt, Pina Pozzi, Rud. am Bach, Klavier. **17.** Orchesterkonzert. Leitung: W. Furtwängler. **Bis 7. März 1948.** Kunstmuseum: Ausstellung « Große Maler des 19. Jahrhunderts aus den Münchner Museen ».

Zermatt. **Dezember: 24.** Eishockeyspiel. **25.** Weihnachts-Sprungkonkurrenz. – Curlingmatch. **27./28.** Curlingmatch: Coupe « Figaro ». **28.** Abfahrtsrennen « Sunnegga »-Zermatt. **30.** Eis-Tanzkurs. **31.** Schlittelrennen Riffelalp–Zermatt. **Januar 1948: 1.** Curling-Neujahrsturnier. **3./4.** Meisterschaft des Ski-Clubs Zermatt: Abfahrt, Slalom, Skisprung. **6.** Eishockeyspiel. **6./8.** Lokale Ausscheidungsspiele für die Schweiz. Curlingmeisterschaft. **10./11.** Curlingmatch: Louis Blanchod Cup. **11.** Eis-Tanzkonkurrenz. – Eishockeyspiel. **15./16.** Eishockeyturnier.

Zürich. **Dezember/Juni 1948.** Spielzeit des Stadttheaters und des Schauspielhauses. **Dez./11. Januar 1948.** Graph. Sammlung der Eidg. Techn. Hochschule: Ausstellung « Meisterholzschnitte des 15. u. 16. Jahrhunderts ». **Dez./29. Februar 1948.** Pestalozzianum: Ausstellung « Kind und Bibel ». **Dez./7. Febr. 1948.** Kunstgewerbemuseum: Schweizerische Ausstellung « Keramik von der Urzeit bis heute ». **Dez./Jan. 1948.** Kunsthaus: Ausstellung der Sekt. Zürich der Gesellschaft Schweiz. Maler, Bildhauer und Architekten. **Dezember: 2.** Dolder-Eisbahn: Wiener-Eislauf-Revue. – Konzert der Tonhalle-Gesellschaft. Leitung: Dr. V. Andreae. Solist: Arthur Grumiaux, Violine. **6.** Umzug der Wollishofer Kläuse. **7., 26./28. Dez., 4. und 8. Jan. 1948.** Hallenstadion: Radrennen. **9.** Tonhalle: Extrakonzert (Beethoven). **11.** Tonhalle: Kammermusikabend Béla Szigeti (Beethoven). **16./18.** Volkskonzerte. Solistin: Mabella Ott-Penetto, Alt (Tonhalle). **Januar 1948: 4.** Dolder-Eisbahn: Eishockey, spiel Zürich : Brighton Tigers. **6.** Tonhalle: Volkskonzert. Solist: Rud. Baumgartner, Violine. **13.** Konzert d. Tonhalle-Gesellschaft. Leitung: Dr. V. Andreae. Solist: Franz Jos. Hirt, Klavier. **Das ganze Jahr:** Rud.-Bernhard-Theater im Esplanade: Schwank, Operetten, Revuen. – Corso-Theater: Variété. – Schweizer Baumuster-Zentrale: Permanente Baufach-Ausstellung. – « Heimethuus »: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerkes.

Zweisimmen. **Dezember: 1.** Kirchenkonzert. **Januar 1948: 11.** Skiclub-Rennen.